

September 22, 1955

**Letter, I. Vinogradov and M. Yakovlev to the CPSU
Central Committee**

Citation:

"Letter, I. Vinogradov and M. Yakovlev to the CPSU Central Committee", September 22, 1955, Wilson Center Digital Archive, RGANI, f. 5, op. 28, d. 347. Department for Relations with Foreign Communist Parties (International Department of the Central Committee), 1953-1957, microfilm, reel 83. Contributed by Roham Alvandi and translated by Gary Goldberg. <https://digitalarchive.umd.edu/document/119702>

Summary:

This letter describes the Bulgarian government's request that Nyuzkhet Hijeran Nihat be sent to lecture in Turkish language and literature for one year at Sofia University. However, the CPSU CC cannot recommend him because of his previous unsatisfactory work while in Moscow.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan

Translation - English

ЦК КПСС
35402 7
220ЕИ 955 184
ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТ
в ОБЩЕСТВЕНН. ЦК КПСС

В ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КПСС

Болгарское правительство обратилось с просьбой командировать сроком на один год для чтения лекций в Софийском университете по турецкому языку и литературе Нихата Нвахет Хиджерана.

Нихат является гражданином СССР и членом КПСС. Он работал в Ленинградском государственном университете в качестве преподавателя турецкого языка и научного работника.

По сообщению проректора ЛГУ т.Иванова-Омского, Нихат имеет недостаточную подготовку для преподавания языка и научной работы, с работой не справлялся и относился к ней без должного прилежания. Затем Нихат был направлен в Москву, прикомандирован к Институту востоковедения Академии наук СССР для прохождения курса аспирантуры и подготовки диссертации. В течение трех лет он не написал ничего и был лишен стипендии. В течение следующих трех лет он проживал в Москве, нигде не работая, очевидно находясь на иждивении Назыма Хикмета.

По возвращении в Ленинград Нихат потребовал от руководства Ленинградского государственного университета предоставления ему любой высокооплачиваемой должности, в чем ему было отказано, т.к. за годы проживания в Москве он еще более дисквалифицировался как преподаватель турецкого языка. Ему была предоставлена должность библиотекаря в научной библиотеке.

Считали бы целесообразным сообщить болгарским товарищам, что ЦК КПСС не может рекомендовать Нихата для чтения лекций по турецкому языку и литературе в Софийском университете ввиду крайне недостаточной подготовки Нихата в этой области.

Если же болгарские товарищи выразят желание пригласить Нихата независимо от его квалификации, то им можно было бы сообщить, что у ЦК КПСС нет возражений против поездки Нихата в Болгарию.

Проект телеграммы послу СССР в Болгарии прилагается.

И. С. М.

Мов Виноград, ИИ
23. IX. 55
" 22" сентября 1955 года
№ 25-С-2017

2.4ал

И. Виноградо
М. Яковлев
М. Яковлев
В. Аквил
В. Борозин
23. IX. 55

Суровка
Телеграмма отправлена 23. IX. 55.
Зав. Сектором П. С. Федосин
23. IX. 55.

5754
344
СОР
за Т.К.

[CPSU CC stamp:
35402
22 September 1955
Subject to return to the
CPSU CC General Department]

TO THE CPSU CENTRAL COMMITTEE

The Bulgarian government has addressed a request to send Nyuzkhet Hijeran Nihat to lecture for one year in Sofia University in Turkish language and literature.

Nihat is a Soviet citizen and a CPSU member. He worked in Leningrad State University as a Turkish language instructor and scholar.

According to a report of LGU Prorector Cde. Ivanov-Omsky, Nihat has insufficient training to teach language and scholarly work, has not coped with the work, and treats it without proper diligence. Then Nihat was sent to Moscow, seconded to the USSR Academy of Sciences' Institute of Oriental Studies to take a graduate course and prepare a dissertation. He wrote nothing in three years and was deprived of the stipend. For the next three years he lived in Moscow without working anywhere, obviously being dependent on Nazym Khikmet.

On return to Leningrad Nihat demanded that the management of Leningrad State University give him any high-paying position, to which he was refused since during the years of residence on Moscow he had become even more disqualified as a Turkish language instructor. He was offered a position as a librarian in a science library.

We consider it advisable to inform the Bulgarian comrades that the CPSU CC cannot recommend Nihat to lecture in the Turkish language and literature at Sofia University in view of Nihat's extremely insufficient training in this area.

If the Bulgarian comrades express a desire to invite Nihat regardless of his qualifications they can be informed that the CPSU CC has no objections to Nihat going to Bulgaria.

A draft telegram to the Soviet ambassador in Bulgaria is attached

[signature] (I. Vinogradov)

[signature] (M. Yakovlev)

22 September 1955

[handwritten:]

to I. T. Vinogradov

Vl. Voro[nin]

23 September 1955

Nº 25-S-2017

to the archives

Vl. Voro[nin]

2.4a1

Memo

A telegram was sent 23 September 1955

Sector chief V. [Fedorov] 23 September 1955